HW-D350

Crystal Surround Air Track

(Active Speaker-systeem)

gebruikershandleiding

ongekende mogelijkheden

Bedankt voor het aanschaffen van dit Samsung-product.
Registreer uw product op

www.samsung.com/register



programmaonderdelen

Active Speaker-systeem

Dit apparaat is uitgerust met het Active Speaker-systeem dat een uitstekende geluidskwaliteit levert in één apparaat.
Voor dit apparaat is geen satellietluidspreker of kabel nodig zoals bij de meeste gangbare systemen voor surroundgeluid.

De multifunctionele afstandsbediening

De meegeleverde afstandsbediening kan worden gebruikt om de televisie te bedienen die op dit apparaat is aangesloten.
De afstandsbediening heeft een sneltoets voor televisie, waarmee u door een simpele druk op de knop verschillende handelingen kunt uitvoeren.

De modus Speciaal geluid

You can select from 7 different sound modes (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Original Sound)) depending on the type of content you want to enjoy.

Compatibiliteit met de technologieën

Dit apparaat gebruikt decoders die compatibel zijn met Dolby Digital en DTS (Digital Theater Systems).

- **Dolby Digital**
  Dit is het standaardformaat voor audiosignaal dat voor dvd's en andere, uitsluitend digitale media wordt gebruikt.
  Deze surroundtechnologie levert digitale audio van grote kwaliteit tot 5.1 discreetkanalen voor een gericht en realistischer effect.
- **DTS (Digital Theater Systems)**
  DTS levert een discreet 5.1 CH-digitaal audiosignaal voor zowel inhoud voor muziek als film en gebruikt minder compressie dan Dolby Digital voor een voller geluid.

3D-geluid

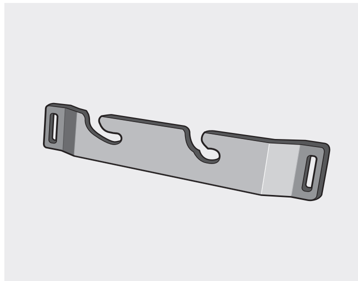
De 3D-geluidsfunctie voegt diepte en ruimtelijkheid aan uw luisterervaring toe.

MEEGELEVERDE ONDERDELEN

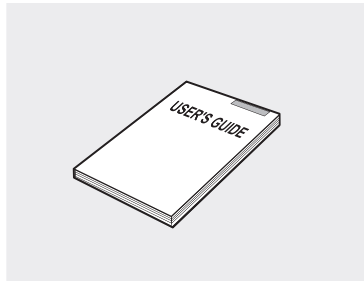
Controleer de onderstaande meegeleverde accessoires.



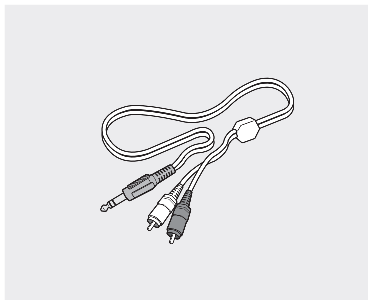
Afstandbediening / Batterijen (formaat AAA)



Muurbevestiging



Gebruikershandleiding



Audiokabel



(Voor audiokabel 1EA)

Toroidale ferrietkern



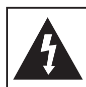
- De accessoires zien er mogelijk anders uit dan in de bovenstaande afbeeldingen.

veiligheidsinformatie

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

OPEN NOOIT DE BEHUIZING VAN DIT APPARAAT, WANT DAN LOOPT U HET GEVAAR EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE KRIJGEN. DE BEHUIZING BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE U ZELF KUNT REPAREREN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN DE VAKHANDEL.





Dit symbool geeft aan dat onderdelen in het apparaat onder levensgevaarlijke spanning staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.



Dit symbool geeft aan dat de bijgeleverde documentatie belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het onderhoud bevat.

WAARSCHUWING : Om het gevaar voor een elektrische schok te vermijden dient u dit apparaat niet aan regen of vocht bloot te stellen.

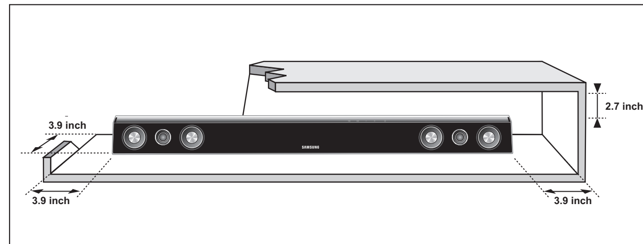
LET OP : OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN, ZORGT U DAT HET BREDE UITEINDE VAN DE STEKKER IN DE BREDE OPENING ZIT EN VOLLEDIG IS INGESTOKEN.

- Dit apparaat moet altijd aangesloten worden op een stroomingang met een geaard stopcontact.
- Om het apparaat los te koppelen van de stroomtoevoer, moet de stekker uit de stopcontact getrokken worden, daarom moet de stroomstekker gemakkelijk bereikbaar zijn.

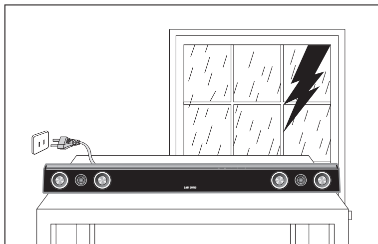
LET OP

- Het apparaat moet niet worden blootgesteld aan druppels of spatten, en er moeten geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat geplaatst worden.
- De hoofdstekker wordt gebruikt als een ontkoppelapparaat, en dient op ieder moment bereikbaar te zijn.

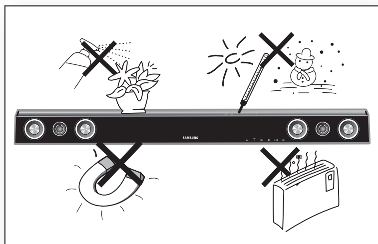
VOORZORGSMAATREGELEN



Controleer of de stroomvoorziening in uw huis overeenkomt met die op de identificatiesticker aan de achterkant van het product. Plaats de speler horizontaal op een geschikte ondergrond (meubelstuk) met genoeg ruimte er omheen voor ventilatie (7,5-10 cm). Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Plaats het apparaat niet op versterkers of andere apparaten die warm kunnen worden. Dit apparaat is bedoeld voor continu gebruik.
Om de stroomvoorziening van het apparaat helemaal af te sluiten, verwijdert u de stekker uit het stopcontact. Dit moet u vooral doen als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.



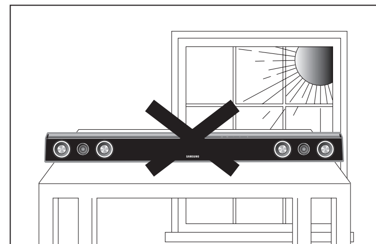
Haal bij onweer de stekker uit het stopcontact. Bliksem kan spanningspieken veroorzaken waardoor het apparaat beschadigd kan raken.



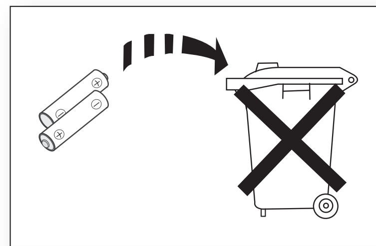
Bescherm het product tegen vocht (bijv. vazen) en overmatige warmte (bijv. een open haard) of tegen apparatuur die sterke magnetische of elektrische velden veroorzaakt. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet goed functioneert.

Dit product is niet bedoeld voor industrieel gebruik. Dit product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

Wanneer het product of een schijf bij een lage temperatuur wordt bewaard, kan condensatie optreden. Als u het apparaat in de winter verplaatst, wacht u ongeveer 2 uur totdat het apparaat weer op kamertemperatuur is voordat u deze gaat gebruiken.



Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen. Dit kan oververhitting veroorzaken en ertoe leiden dat het apparaat niet goed functioneert.



De batterijen die in dit product worden gebruikt, bevatten chemicaliën die schadelijk zijn voor het milieu.
Gooi batterijen niet met het gewone huisvuil weg.

inhoud

aan de slag

VORDAT U DE GEBRUIKERSHANDLEIDING LEEST

Dient u kennis te nemen van de hieronder staande termen voordat u de gebruikershandleiding leest.

Pictogrammen die in de handleiding worden gebruiktl

Pictogram	Term	Definitie
!	Let op	Het betreft hier een geval waarin een functie niet werkt of waarin instellingen mogelijk worden geannuleerd.
	Opmerking	Het betreft hier tips of instructies op de pagina voor de werking van de functies.

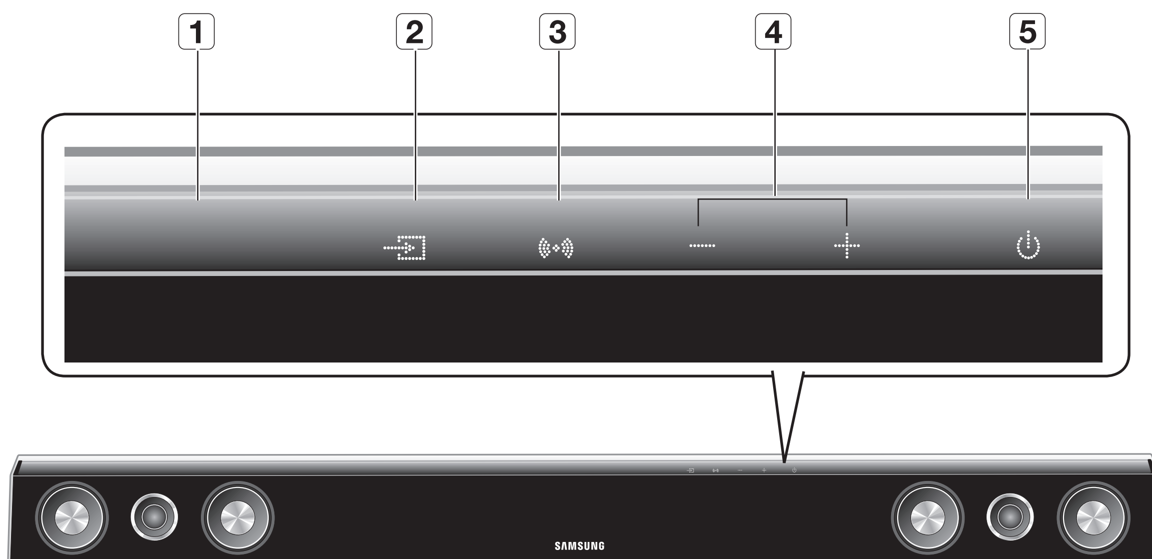
Informatie over het gebruik van deze gebruikershandleiding

1) Zorg dat u bekend bent met de veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt. (Zie pagina 4)
2) Wanneer zich een probleem voordoet, kunt u Problemen oplossen raadplegen. (Zie pagina 17)

Copyright

beschrijvingen

VORPANEEL

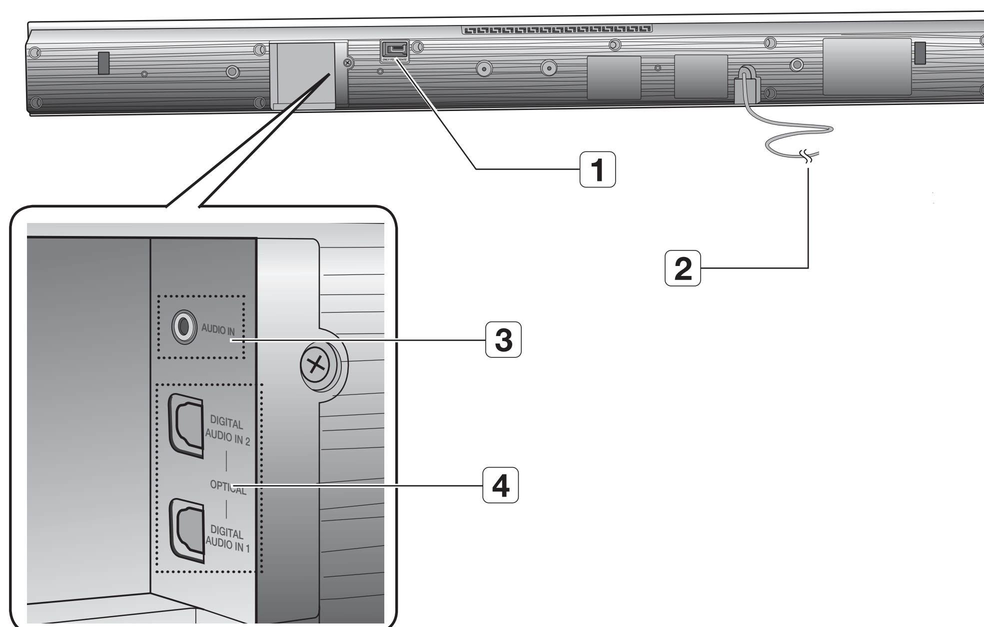


1	DISPLAY	Hiermee wordt de huidige modus aangegeven.
2	INPUT MODE	Selecteert de geluidsmodus Optical, Audio-invoer.
3	SOUND MODE	Selecteert de geluidsmodus. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Original Sound))
4	VOLUME +/-	Hiermee kunt u het volumeniveau bedienen.
5	KNO P POWER	Hiermee kunt u Crystal Surround Air Track in- en uitschakelen.



- Wanneer u dit apparaat inschakelt, is er een vertraging van 4 tot 5 seconden voordat er geluid wordt weergegeven.

ACHTERPANEEL



1 USB PORT	U kunt de software van dit apparaat bijwerken via de USB-poort,
2 STROO MKABEL	Steek de stroomkabel in het stopcontact.
3 AUDIO IN -AANSLUI TING	Aansluiten op de analoge uitvoer van een extern apparaat.
4 OPTICAL DIGITAL IN 1,2	Aansluiten op de digitale uitvoer (optisch) van een extern apparaat.



- Wanneer u de stroomkabel uit het stopcontact haalt, dient u de stekker vast te houden. Trek de kabel niet los.
- Sluit dit apparaat of andere apparaten niet op de stroom aan totdat alle verbindingen met de apparaten gereed zijn.

afstandsbediening

UITLEG OVER DE AFSTANDSBEDIENING

KNO P POWER
Hiermee kunt u Crystal Surround Air Track in- en uitschakelen.

TV INFO
Gebruik dit om de TV-kanaalinformatie weer te geven.

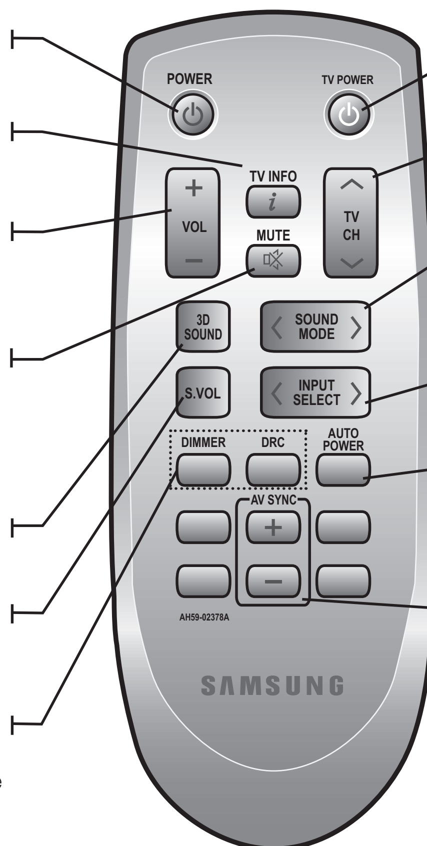
VOLUME
Hiermee past u het volumeniveau van het apparaat aan.

MUTE
Hiermee wordt het geluid van het apparaat gedempt. Opnieuw drukken om het geluid terug te zetten naar het vorige volumeniveau.

3D SOUND
Deze functie voegt diepte en ruimtelijkheid aan het geluid toe.

SMART VOLUME
Hiermee reguleert en stabiliseert u het volumeniveau tegen grote volumewijzigingen.

DIMMER, DRC
U kunt de helderheid van het display instellen. Met deze functie kunt u genieten van Dolby Digitalgeluid terwijl u 's avonds met een laag volume naar films kijkt (Standard, MAX, MIN).



KNO P TV POWER
Hiermee schakelt u de Samsung-tv in en uit.

TV CHANNEL
Hiermee schakelt u tussen de beschikbare tv-kanalen.

SOUND MODE
Selecteert de geluidsmodus. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Original Sound))

INPUT SELECT
Selecteert de invoer Digitaal (Optisch), Audio-invoer.

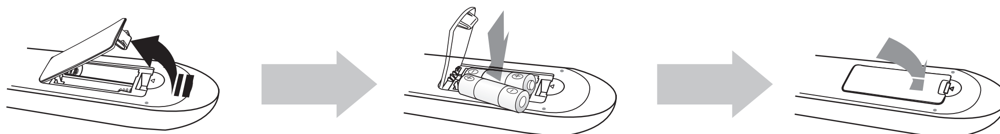
AUTO POWER
Synchroniseert de Air Track via optische verbinding via de optische aansluiting, zodat deze automatisch wordt ingeschakeld wanneer u uw TV aanzet.

AV SYNC
Wordt gebruikt om te helpen de video met de audio te synchroniseren wanneer het apparaat is verbonden met een digitale tv.



- Met de afstandsbediening kunt u alleen Samsung-televisies bedienen.
- Afhankelijk van de televisie die u gebruikt, kunt u mogelijk uw tv niet met deze afstandsbediening bedienen. In dit geval kunt u de televisie bedienen met behulp van de afstandsbediening van de tv.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



1. Til de klep aan de achterkant van de afstandsbediening op volgens de afbeelding.
2. Plaats twee AAA-batterijen. Zorg dat de '+' en '-' aan de uiteinden van de batterijen overeenkomen met het diagram in de batterijruimte.
3. Plaats de klep terug. Bij normaal gebruik van de televisie gaan de batterijen ongeveer een jaar mee.

Gebruiksbereik van de afstandsbediening

De afstandsbediening heeft een bereik van ongeveer 7 meter in een rechte lijn. De afstandsbediening kan ook worden gebruikt in een horizontale hoek van maximaal 30° ten opzichte van de sensor van de afstandsbediening.

aansluitingen

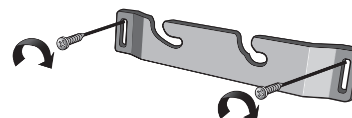
WANDMONTAGE

U kunt de muurbevestiging gebruiken om het apparaat aan de muur te bevestigen.

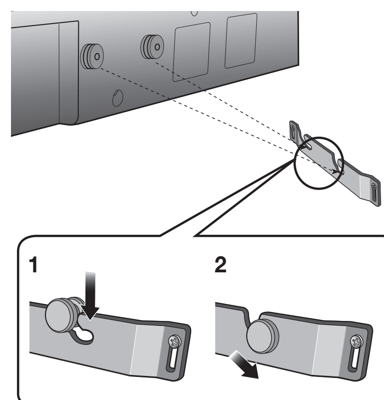
Voorzorgsmaatregelen bij de installatie

- Niet installeren op een andere plaats dan een verticale muur.
- Bij de installatie moet u hoge temperaturen of vochtigheid, of een muur die het gewicht van het apparaat niet kan ondersteunen, vermijden.
- Controleer de stevigheid van de muur. Als de muur niet stevig genoeg is voor de installatie van het product, moet u deze verstevigen voordat u de installatie uitvoert.
- Controleer het materiaal van de muur. Als de muur uit gipsplaten, marmer of metaalplaten bestaat, moet u de geschikte bevestigingsschroeven aanschaffen en gebruiken.
- De kabels van externe apparaten moeten op het apparaat worden aangesloten voordat u begint met de installatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u dit installeert. Anders kan dit elektrische schokken veroorzaken.

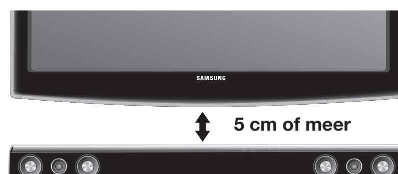
1. Plaats de muurbevestiging op een muur en bevestig deze met twee schroeven (niet bijgeleverd).



2. Bevestig vervolgens het apparaat in de toepasselijke sleuven in de muurbevestiging. Zorg dat de bevestigingsbouten voor een veilige installatie volledig in de sleuven worden geschoven.



3. De installatie van de aanbevolen wandmontage is nu voltooid.



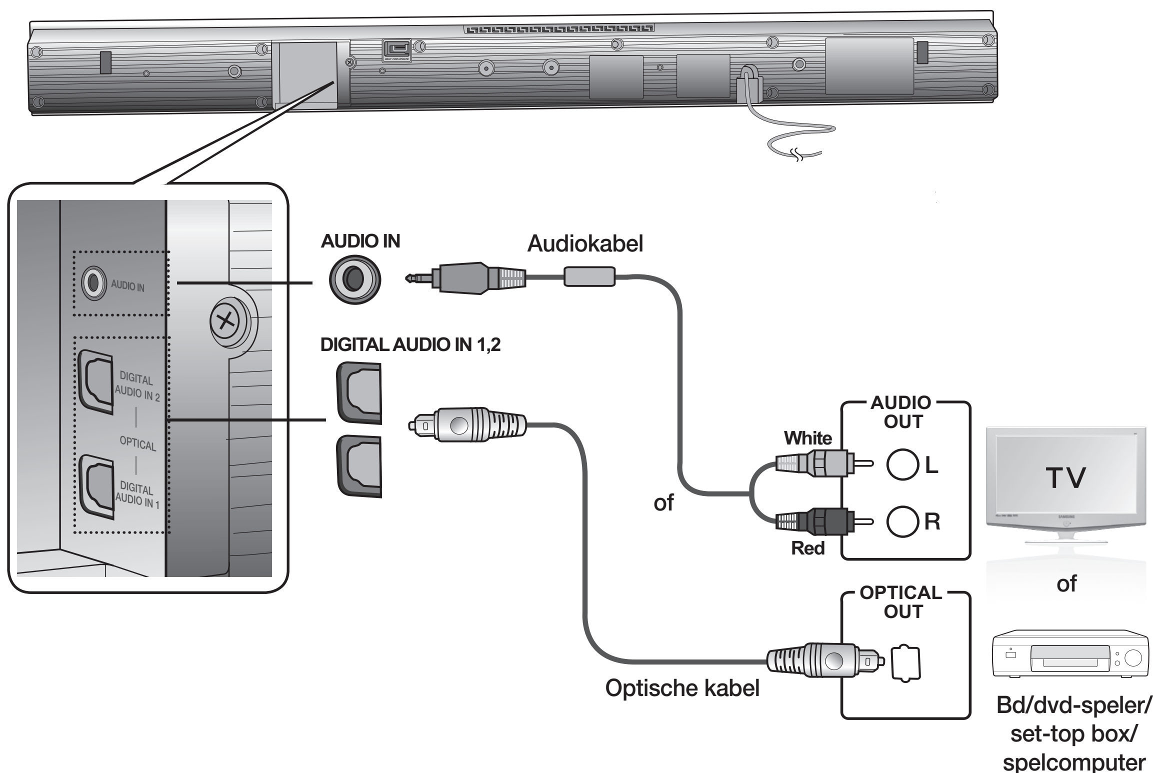


- Niet aan de geïnstalleerde speler hangen en voorkom dat er tegen de speler wordt gestoten.
- Bevestig het apparaat stevig aan de muur zodat dit niet naar beneden valt. Als het apparaat valt, kan dit persoonlijk letsel veroorzaken of kan het product beschadigd raken.
- Wanneer het apparaat aan een muur is bevestigd, moet u oppassen dat kinderen niet aan de kabels trekken. Het apparaat kan dan namelijk vallen.
- Bewaar bij wandmontage een afstand van ten minste 5 cm tussen het luidsprekersysteem en de televisie voor optimale prestaties.

DE CRYSTAL SUROUND AIR TRACK AANSLUITEN

Dit gedeelte gaat over de twee manieren (digitaal en analoog) waarop het apparaat op de televisie kan worden aangesloten.

Dit apparaat is voorzien van twee optische digitale aansluitingen en één analoge audio-aansluiting voor het aansluiten van een tv.



AUDIO IN

Sluit de ingang AUDIO IN op de hoofdeenheid aan op de uitgang AUDIO OUT van de TV of het bronapparaat. Zorg dat de kleuren van de aansluitingen met elkaar overeenkomen.

of,

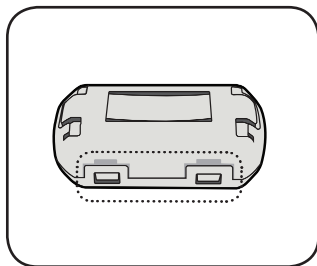
OPTICAL DIGITAL IN 1,2

Sluit de digitale invoer van het hoofdapparaat aan op de uitgang OPTICAL OUT van de tv of het bronapparaat.

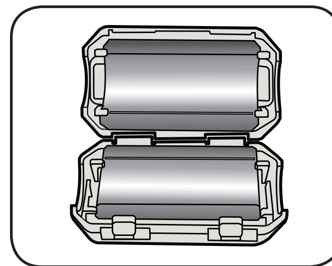


- Sluit dit apparaat of uw tv niet op de stroom aan totdat alle verbindingen tussen de apparaten gereed zijn.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u dit product gaat verplaatsen of installeren.
- Als u 'ANALOG' (ANALOOG) selecteert zonder de audiokabel aan te sluiten, wordt de installatie na 20 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Als een TV of ander apparaat dat met de optische kabel is aangesloten op de Air Track, is uitgeschakeld, en er is geen digitale invoer, wordt de Air Track na 20 minuten uitgeschakeld. (Als er meer dan 20 minuten geen invoersignaal is vanaf DIGITAL AUDIO IN 1 of 2, dan zal de Air Track uitgeschakeld zijn.)

FERRIETKERN OP DE AUDIOKABEL INSTALLEREN

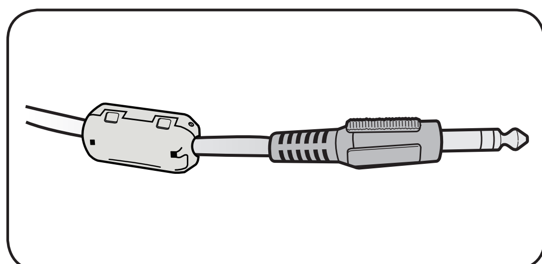




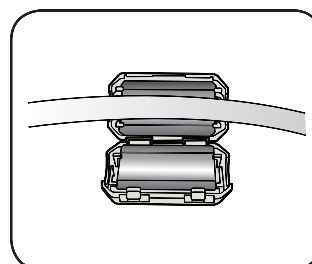


Til omhog om te ontgrendelen en de kern te openen.







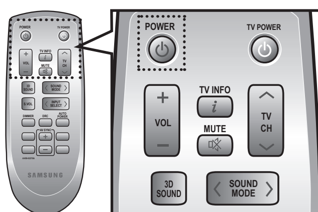


Vergrendel weer.

Plaats de audiokabel op de geopende kern.

functies

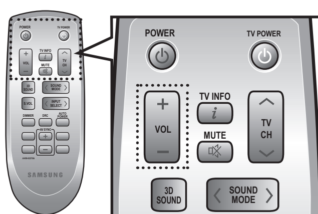
BASISFUNCTIES



In-/uitschakelen

1. Raak **POWER** (⏻)) aan op het voorpaneel.
of,
Druk op **POWER** op de afstandsbediening om in te schakelen.

2. Raak **POWER** (⏻) aan op het voorpaneel.
of,
Druk opnieuw op **POWER** op de afstandsbediening om uit te schakelen.



Het volume aanpassen

Raak **VOLUME +/–** aan op het voorpaneel.

of,

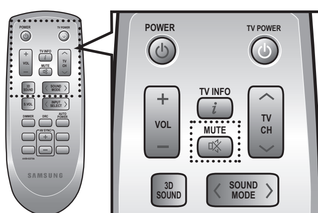
Druk op **VOLUME +/–** op de afstandsbediening om het volumeniveau te verhogen of te verlagen.

- Het volumeniveau wordt in cijfers in het display op het voorpaneel weergegeven.

▪ Het volumeniveau wordt verhoogd of verlaagd wanneer u op VOL +/– drukt.

▪ Als u alleen het geluid van de Crystal Surround Air Track wilt horen, moet u de speakers van de tv uitschakelen in het audio-instellingsmenu van de tv. Raadpleeg de handleiding voor de tv die met uw televisie is meegeleverd.

GEAVANCEERDE FUNCTIES

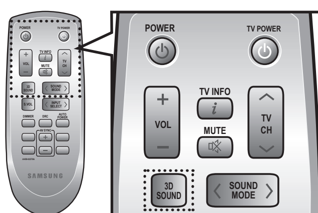


Het geluid dempen

Deze functie komt van pas als iemand aanbelt of als de telefoon gaat.

1. Druk op **MUTE** (🔇) op de afstandsbediening om het geluid te dempen.

2. Druk opnieuw op **MUTE** op de afstandsbediening (of druk op **VOLUME +/–**) om het geluid opnieuw weer te laten geven.



De 3D-geluidsfunctie gebruiken

De 3D-geluidsfunctie voegt diepte en ruimtelijkheid toe aan het geluid via de knop **3D SOUND**.

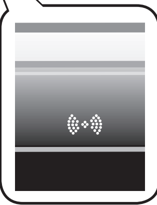
Druk op **3D SOUND** op de afstandsbediening.

- Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, wordt de selectie als volgt gewijzigd : 3D SOUND ON ➡ 3D SOUND OFF

▪ Wanneer u het 3D-geluid inschakelt, zal de geluidsmodus automatisch worden gewijzigd in PASS.

De geluidsmodus gebruiken

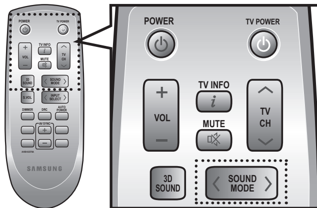




U kunt uit 7 verschillende geluidsmodi kiezen (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Original Sound)) afhankelijk van het type bronnen dat u wilt afspelen.

Druk herhaaldelijk op de afstandsbediening op **SOUND MODE** ‹,› of raak **SOUND MODE** (🔊) op het voorpaneel herhaaldelijk aan om de gewenste geluidmodus te selecteren.

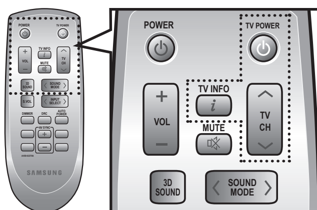
- Selecteer de modus **PASS** als u naar het oorspronkelijke geluid wilt luisteren.





- Het is raadzaam een geluidsmodus te selecteren die is gebaseerd op het bronmateriaal en uw persoonlijke smaak.
- Wanneer u de geluidsmodus kiest (behalve PASS), zal het 3D-geluid automatisch worden uitgeschakeld.

De functies voor televisie gebruiken

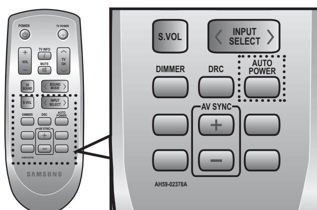


1. Druk op **TV POWER** op de afstandsbediening van dit apparaat.
2. Druk op de knop **TV INFO** op de afstandsbediening om de TV-kanaalinformatie weer te geven.
3. Druk op de knop **TV CH** op de afstandsbediening om een kanaal te selecteren.



- Met de afstandsbediening kunt u alleen SAMSUNG-televisies bedienen.

De functie AUTO POWER LINK gebruiken



De Crystal Surround Air Track wordt automatisch ingeschakeld wanneer u een tv of een ander apparaat dat met de optische kabel is aangesloten op Air Track, inschakelt.

Druk op **AUTO POWER** op de afstandsbediening van dit apparaat.

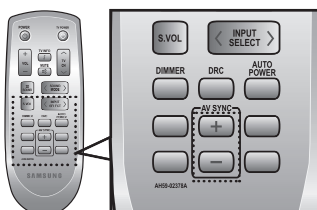
- De functie voor automatische voeding wordt in- of uitgeschakeld als u op **AUTO POWER** drukt.

AUTO POWER LINK	Display
AAN	POWER LINK ON
UIT	POWER LINK OFF



- Als een tv of ander apparaat dat met de optische kabel is aangesloten op de Air Track, is uitgeschakeld, en er is geen digitale invoer, wordt de Air Track na 20 minuten uitgeschakeld.

De functie voor audiovisuele synchronisatie gebruiken

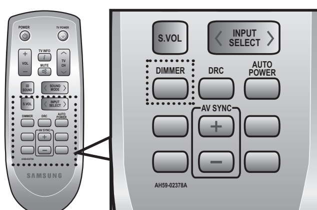


Videobeelden kunnen trager lijken dan het geluid wanneer het apparaat is aangesloten op een digitale televisie.
Als dit het geval is, kunt u de vertragingstijd van het geluid aanpassen zodat het klopt met de beelden.

Druk herhaaldelijk op **AV SYNC +/–**. op de afstandsbediening van dit apparaat.

- U kunt de vertragingstijd van de audio tussen 0 ms en 300 ms instellen met de knop + , -.

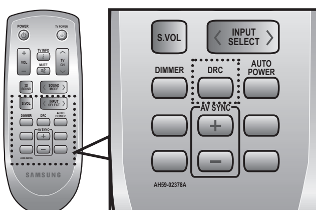
De dimmerfunctie gebruiken



Druk op Dimmer om de helderheid van het display in te stellen.

Druk op **DIMMER** op de afstandsbediening van dit apparaat.

- Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, wordt de selectie als volgt gewijzigd ;
  DIMMER ON ➡ DIMMER OFF

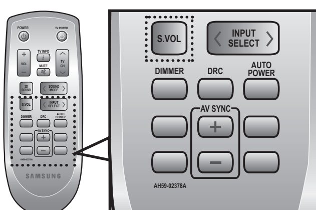


De DRC-functie gebruiken

Met deze functie wordt het bereik tussen de luidste en de zachtste geluiden in balans gebracht. Met deze functie kunt u genieten van Dolby Digital-geluid terwijl u 's avonds met een laag volume naar films kijkt.

Druk op **DRC** op de afstandsbediening van dit apparaat.

- Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, wordt de selectie als volgt gewijzigd : DRC MIN ➡ DRC STANDARD ➡ DRC MAX

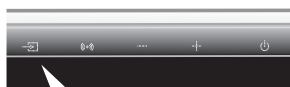


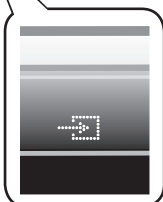
De functie S.VOLUME gebruiken

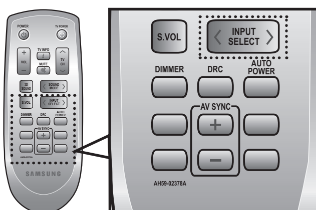
Hiermee regelt en stabiliseert u het volumeniveau om grote veranderingen in het volume te voorkomen als u van kanaal wisselt of de scène verandert.

Druk op **S.VOL** op de afstandsbediening van dit apparaat.

- Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, wordt de selectie als volgt gewijzigd : SMART VOLUME ON ➡ SMART VOLUME OFF







De invoermodus gebruiken

U kunt kiezen tussen Optisch Digitale, Audio-invoer.

Druk herhaaldelijk op de afstandsbediening op **INPUT SELECT ❮,❯** of raak **INPUT SELECT** (⇥) op het voorpaneel aan om de Optisch Digitale, Audio-invoer te selecteren.

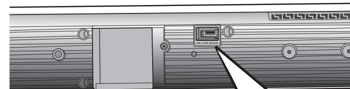
Invoermodus	Display
Optisch digitale invoer	DIGI.1
	DIGI.2
Audio-invoer	ANALOG

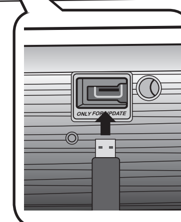
SOFTWARE-UPGRADE

Samsung kan in de toekomst upgrades voor de firmware van het Crystal Surround Air Track-systeem aanbieden.

Ga naar Samsung.com of neem contact op met het callcenter van Samsung voor informatie over het downloaden van upgrades en het gebruiken van een USB-station.

Upgrades kunnen worden uitgevoerd door een USB-station op de USB-poort van uw Air Track aan te sluiten.







- Plaats een USB-station met de firmware-upgrade in de USB-poort aan de achterkant van het hoofdapparaat.
- Koppel de stroomvoorziening niet los en verwijder het USB-station niet terwijl upgrades worden toegepast. Het hoofdapparaat zal automatisch worden uitgeschakeld na het voltooien van de firmware-upgrade. Wanneer er een upgrade van de software wordt uitgevoerd, worden uw instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen (standaard). We raden u aan uw instellingen ergens te noteren, zodat u deze na de upgrade eenvoudig opnieuw kunt instellen.
- Als de upgrade van de firmware mislukt, bevelen wij aan de USB-gegevens in FAT16 te formatteren en het nogmaals te proberen.
- Formatteer USB-gegevens niet in NTFS in verband met de upgrade, want dit bestandssysteem wordt niet ondersteund.
- Afhankelijk van de fabrikant worden sommige USB-opslagapparaten mogelijk niet ondersteund.

problemen oplossen

Controleer het volgende voordat u contact met ons opneemt.

Symptoom	Controleren	Remedie
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	• Is de stekker aangesloten op het stopcontact?	• Sluit de stekker aan op het stopcontact.
Een functie werkt niet als de knop wordt ingedrukt.	• Is er statische elektriciteit in de lucht?	• Haal de stekker uit het stopcontact en sluit deze opnieuw aan.
Ik hoor geen geluid.	• Is het apparaat goed op uw tv aangesloten? • Is de functie voor geluid dempen aan? • Is het volume minimaal?	• Sluit deze apparaten correct aan. • Druk op de toets MUTE om de functie uit te schakelen. • Regel het volume.
Er verschijnt geen beeld op de tv na het selecteren van functie.	• Is de tv goed aangesloten?	• Sluit dit apparaat correct aan.
Afstandsbediening werkt niet.	• Zijn de batterijen leeg? • Is de afstand tussen de afstandsbediening en de speler niet te groot?	• Plaats nieuwe batterijen. • Houd de afstandsbediening dichter bij de speler.
Het geluid van het linker/rechter kanaal is omgekeerd.	• Zijn de audio-uitvoerkabels van de tv links en rechts goed aangesloten?	• Controleer het linker/rechter kanaal en sluit alles goed aan.

SPECIFICATIES

ALGEMEEN	Stroomverbruik in stand-bymodus		0.75W
	Stroomverbruik	Hoofdapparaat	45W
	Gewicht	Hoofdapparaat	2.3 kg
	Afmetingen (b x h x d)	Hoofdapparaat	957 x 91.9 x 44.9 mm
	Temperatuurbereik voor gebruik		5°C - 35°C
	Vochtigheidspercentage voor gebruik		10 % - 75 %
VERSTERKER	Uitvoervermogen	Hoofdapparaat	60W/KAN, 4Ω, THD = 10%, 1kHz
	Invoergevoeligheid/impedantie		900mV/20KΩ
	S/N-ratio (analoge invoer)		70 dB
	Verschil (1kHz)		70 dB

FREQUENTIEBEREIK	Analoge invoer	80Hz~20kHz(±3 dB)
	Digitale invoer/48 kHz PCM	80Hz~20kHz(±3 dB)

* S/N (signaal-ruis)-ratio, vervorming, verschil en bruikbare gevoeligheid zijn gebaseerd op metingen uitgevoerd volgens de AES (Audio Engineering Society)-richtlijnen.

*: Nominale specificatie

- Samsung Electronics Co., Ltd behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande aarschuwing te wijzigen.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- Raadpleeg voor de stroomtoevoer en het stroomverbruik het etiket dat aan het product is bevestigd.

Česky [Czech]	Samsung tímto prohlašuje, že tento Crystal Surround Air Track je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Samsung erklærer herved, at følgende udstyr Crystal Surround Air Track overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Samsung, dass sich das Gerät Crystal Surround Air Track in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Samsung seadme Crystal Surround Air Track vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Samsung, declares that this Crystal Surround Air Track is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Samsung declara que el Crystal Surround Air Track cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Samsung ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Crystal Surround Air Track ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Samsung déclare que l'appareil Crystal Surround Air Track est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Samsung dichiara che questo Crystal Surround Air Track è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Samsung deklarē, ka Crystal Surround Air Track atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Samsung deklaruoja, kad šis Crystal Surround Air Track atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Samsung dat het toestel Crystal Surround Air Track in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Samsung, jiddikjara li dan Crystal Surround Air Track jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Samsung nyilatkozom, hogy a Crystal Surround Air Track megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé-nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Samsung oświadcza, że Crystal Surround Air Track jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Samsung declara que este Crystal Surround Air Track está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Samsung izjavlja, da je ta Crystal Surround Air Track v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Samsung týmto vyhlasuje, že Crystal Surround Air Track spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Samsung vakuuttaa täten että Crystal Surround Air Track tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]SS	Härmed intygar Samsung att denna Crystal Surround Air Track står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Samsung yfir því að Crystal Surround Air Track er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Samsung erklærer herved at utstyret Crystal Surround Air Track er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Türkiye[Türkçe]	Bu belge ile, Samsung bu Crystal Surround Air Track'nin 1999/5/EC Yönetmeliginin temel gerekliliklerine ve ilgili hükümlerine uygun oldugunu beyaneder.

* In het frequentiebereik tussen 2454MH en 2483.5MHz mag dit product in Frankrijk alleen binnenshuis worden gebruikt

Contact Samsung wereldwijd

Wanneer u suggesties of vragen heeft met betrekking tot Samsung producten, gelieve contact op te nemen met de consumenten dienst van Samsung.

Area	Contact Centre ☎	Web Site
▪ North America		
Canada	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Mexico	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Latin America		
Argentine	0800-333-3733	www.samsung.com
Brazil	0800-124-421 / 4004-0000	www.samsung.com
Chile	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Colombia	01-8000112112	www.samsung.com
Costa Rica	0-800-507-7267	www.samsung.com
Dominica	1-800-751-2676	www.samsung.com
Ecuador	1-800-10-7267	www.samsung.com
El Salvador	800-6225	www.samsung.com
Guatemala	1-800-299-0013	www.samsung.com
Honduras	800-7919267	www.samsung.com
Jamaica	1-800-234-7267	www.samsung.com
Nicaragua	00-1800-5077267	www.samsung.com
Panama	800-7267	www.samsung.com
Peru	0-800-777-08	www.samsung.com
Puerto Rico	1-800-682-3180	www.samsung.com
Trinidad & Tobago	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Venezuela	0-800-100-5303	www.samsung.com
▪ Europe		
Albania	42 27 5755	-
Austria	0810 - SAMSUNG (7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com
Belgium	02-201-24-18	www.samsung.com/ be (Dutch) www.samsung.com/ be_fr (French)
Bosnia	05 133 1999	-
Bulgaria	07001 33 11	www.samsung.com
Croatia	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
Czech	800-SAMSUNG (800-726786) Samsung Zrt., česká organizační složka, Oasis Florenc, Sokolovská394/17, 180 00, Praha 8	www.samsung.com
Denmark	70 70 19 70	www.samsung.com
Finland	030 - 6227 515	www.samsung.com
France	01 48 63 00 00	www.samsung.com
Germany	01805 - SAMSUNG (726-7864 € 0,14/Min)	www.samsung.com
Hungary	06-80-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Italia	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Kosovo	+381 0113216899	-
Luxemburg	261 03 710	www.samsung.com
Macedonia	023 207 777	-
Montenegro	020 405 888	-
Netherlands	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
Norway	815-56 480	www.samsung.com
Poland	0 801 1SAMSUNG (172678) / 022-607-93-33	www.samsung.com
Portugal	80820-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Rumania	1. 08010 SAMSUNG (72678) - doar din reţeaua Romtelecom, tarif local 2. 021.206.01.10 - din orice reţea, tarif normal	www.samsung.com
Serbia	0700 Samsung (0700 726 7864)	www.samsung.com
Slovakia	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Spain	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com

Area	Contact Centre ☎	Web Site
Sweden	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com
Switzerland	0848-SAMSUNG (7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ ch_fr/(French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Eire	0818 717100	www.samsung.com
Lithuania	8-800-77777	www.samsung.com
Latvia	8000-7267	www.samsung.com
Estonia	800-7267	www.samsung.com
▪ CIS		
Russia	8-800-555-55-55	www.samsung.com
Georgia	8-800-555-555	-
Armenia	0-800-05-555	-
Azerbaijan	088-55-55-555	-
Kazakhstan	8-10-800-500-55-500 (GSM: 7799)	www.samsung.com
Uzbekistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Kyrgyzstan	00-800-500-55-500	www.samsung.com
Tadjikistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Ukraine	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ ua_ru
Belarus	810-800-500-55-500	-
Moldova	00-800-500-55-500	-
▪ Asia Pacific		
Australia	1300 362 603	www.samsung.com
New Zealand	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com
China	400-810-5858 / 010-6475 1880	www.samsung.com
Hong Kong	(852) 3698 4698	www.samsung.com/hk www.samsung.com/ hk_en/
India	3030 8282 / 1800 110011 / 1800 3000 8282 / 1800 266 8282	www.samsung.com
Indonesia	0800-112-8888 / 021-5699-7777	www.samsung.com
Japan	0120-327-527	www.samsung.com
Malaysia	1800-88-9999	www.samsung.com
Philippines	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-3-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-8-SAMSUNG(726-7864) / 02-5805777	www.samsung.com
Singapore	1800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Thailand	1800-29-3232 / 02-689-3232	www.samsung.com
Taiwan	0800-329-999	www.samsung.com
Vietnam	1 800 588 889	www.samsung.com
▪ Middle East		
Bahrain	8000-4726	www.samsung.com
Egypt	08000-726786	www.samsung.com
Jordan	800-22273	www.samsung.com
Morocco	080 100 2255	www.samsung.com
Oman	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Saudi Arabia	9200-21230	www.samsung.com
Turkey	444 77 11	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Africa		
Nigeria	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
South Africa	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com





Correcte behandeling van een gebruikte accu uit dit product

(Van toepassing op de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen voor accu 's en batterijen.)

Dit merkteken op de accu, handleiding of verpakking geeft aan dat de accu in dit product aan het einde van de levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De chemische symbolen Hg, Cd of Pb geven aan dat het kwik-, cadmium- of loodgehalte in de accu hoger is dan de referentieniveaus in de Richtlijn 2006/66/EC. Indien de gebruikte accu niet op de juiste wijze wordt behandeld, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen of het milieu.

Ter bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en ter bevordering van het hergebruik van materialen, verzoeken wij u afgedankte accu's en batterijen te scheiden van andere soorten afval en voor recycling aan te bieden bij het gratis inzamelingssysteem voor accu's en batterijen in uw omgeving.



Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.